

The 19th Minister for Foregin Affairs Award (2017)

THERE'S A BETTER WORLD ON THE OTHER SIDE

Ana Benkič 11yrs. F Slovenia

Comments of the prize-winners

I tried to make a boxing gesture before drawing, so I got an image in my mind. It was difficult to draw the boxers clearly. I wanted to paint the boxers each other in rivalry who were bracing up.

(Grand Prize: Daiki Yanai / Kamakura City) *upper cover fig.11

Contact

At a store near our house, I found a large and unique doll. It stretches up as it gets inflated and shrinks down as it deflates. I thought it was fun to draw because it looked like it was

> Ciono Mirai Ogikubo / USA) (Grand Prize: *upper cover fig. 2

At the art circle in school we talked about the future. I thought about people who were fleeing the war in Syria. Whole columns of refugees were passing through the countries, including my country. By day and night. Elderly, children, entire family. In some countries borders were surrounded by fence. I created an image in the graphic technique of collagraph to remember the suffering of migrants and refugees.

(Minister for Foreign Affairs Award: Ana Benkič / Slovenia)



The 19th Minister for Internal Affairs and Communications Award (2017)

MY FAVORITE OLD ELEPHANT

Karin Horiguchi 10yrs. F Yokohama City

My sister and I love cat and dog. In my painting the big cat is the head of the family & others are children who are roaming around the garden which is blooming with various spring flower. And the painting is included with different shapes of cat houses. My painting teacher gave me the idea for this painting & showed me how to complete a painting with charcoal. In addition my teacher also told me use eraser for bringing out the pelage. It took me three week to complete the painting and was very enjoyable to complete this painting with charcoal as it was a new painting media for me. Even though I' m not very good at drawing or painting but while doing this painting it made me very inspired.

(Grand Prize: Ashraful Alam / Bangladesh)

When I took a close look at the elephant in zoo I was really startled at the big scale. It was difficult to draw the elephant drinking water, but I put my efforts into painting. (Minister for Internal Affairs and Communications Award: Karin Horiguchi / Yokohama City) *fig. 5

Secretariat, The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship

1-2-1, Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN

Open: 8:45 to 17:15 Tuesdays to Sundays (except for Mondays)

Tel: +81-45-896-2121 Fax: +81-45-896-2299

E-mail: k-biennial@earthplaza.jp

http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html kanagawa biennial https://www.facebook.com/kanagawabiennial/



あー あょうざ

*upper cover fig.

Organizer: Kanagawa Prefectural Government, Japan Overseas Cooperative Association

With support of: Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Internal Affairs and Communications, The Japan Foundation, Japan International Cooperation Agency, The United Nations Association of Japan, National Federation of UNESCO Associations in Japan, The National Council of YMCAs of Japan, The Japan Committee for UNICEF,



제 20회



가나가와 비엔날레 국제아동화전

응모요강

1981년 제1회 전람회가 시작되어 2019년에는 20회째를 맞이하게 됩니다. 전 세계의 어린이들과 그림으로 친구가 되자!



BOXING Daiki Yanai 7yrs. M Kamakura City

제19회전(2017년) 대상작품







- **◆ 주 제** 자유 선정
- ◆ 응모기간 2018년 9월1일 (토) ~ 11월30일 (금)
- ◆ 응모자격 4세~15세 (2018년 4월1일 현재)

그 밖의 외국어판의 응모요령은 웹사이트에서 다운로드할 수 있습니다. (중국어 한국어 스페인어 포르투갈어 아랍어 프랑스어 독일어 러시아어)

주 최 가나가와현, 공익사단법인 청년해외협력협회

제 20회 가나가와 비엔날레 국제아동화전

응 모 요 령

가나가와현은 회화를 통해 내일의 세계를 담당하는 아동의 꿈과 창조력을 길러내고, 서로의 생활과 다양한 문화를 이 해하기 위해, 세계각지로부터 아동화를 공모하고 있습니다. 그 작품군을 모두에게 공개하는 가나가와 비엔날레 국제아 동화전은, 1981년에 제 1회전을 격년개최로 시작하여 2019년에는 개최 20회째를 맞이하게 됩니다.

해외에서 매회 약 100국가 지역에서 참가하고 있으며 출품되는 작품수는 67만점(가나

가와현내 출품 포함)이 넘습니다.

(※「비엔날레」는 이탈리아어로, 2년에 한번 열리는 미술전람회 입니다.)



4세이상 15세이라

※2018년 4월1일 현재연령 (2002년4월2일 부터 2014년4월1일까지의 출생자)

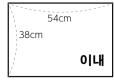


응모작품

■ 주 제 자유선정

■크 기

38cm×54cm이내 캔버스F8호이내 ※액자는 사용하지 마세요



캔버스 F8호이내

■ 그림 재료

수채, 유채, 크레용, 크레파스류, 판화, 콜라주 등 ※CG등의 디지털작품은 출품할 수 없습니다.

■ 출품 수

1인 1작품

※ 출품자에 의해 창작된 작품으로 콩클등에 발표되지 않 은 작품이어야 하며 합동작품, 연계작품은 출품할 수 없 습니다

※취급상 파손되기 쉬운 올록볼록한 조형작품은 출품할 수 없습니다

표면에 벌레가 붙기 쉬운 곡물류, 부패가능성이 있는 재 료를 사용한 작품은 출품할 수 없습니다





- CG등의 디지털 사진
- 2인 이상의 공동작품



접수기간 2018년9월1일 (토)~11월30일 (금)



응모방법

「출품표Entry Attaching Label」에 필요사항을 기입하여 「출품표」는 작품의 뒷면에 부착 해 주세요

- ※응모는「단체응모(학교,미술학원등)」와「개인응모(자택)」가 있습니다
- ※「단체응모」는「단체접수표Organization Entry Sheet」를 작품과 함께 동봉해 주세요.
- ※「출품표」'접수표」의 복사본은 사용할 수 없습니다
- ※홈페이지 에서「출품표」「단체접수표」를 다운로드할 수 있습니다.

우편, 기타방법 ※출품에 관계된 비용(배송료,교통비등)은 출품자 부담입니다.

작품 보내실 곳 (우편, 택배/지참방문)

Secretariat, The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship (Earth Plaza) 1F

1-2-1 Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN

제 1 차심사는 2 0 1 9 년 1월 제 2 차심사는 2월에 실시합니다

심사결과의 통지 (입선자에 한함)

입선자에게는 2 0 1 9 년 3 월중순 이내에 통지합니다 (우편, E-mail) . 단체응모(학교, 미술학원)의 경우 소속단체에게, 개인응모(자택)의 경우, 본인에게 알립니다.

가나가와 비엔날레 국제아동화전홈페이지에서 입선자를 발표합니다

http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html

※심사위원은 미술관관장, 학예원, 미술교사, 미술가, 교육위원 입니다.

시상식 및 전라회 **********************

전람회:

기간 2019년7월5일(금)~8월25일(일) 장소 가나가와현립 지구시민가나가와프라자 기획전시실

개최일 2019년7월7일(일)

장 소 가나가와현립 지구시민가나가와프라자 프라자홀 ※시상식에 관계된 비용(교통비,배송료등)은 출품자 부담입니다.

순회전: 기 간 2019년9월~2020년3월

장소 가나가와현내 문화시설등

제 20회전 개최기념 특별전 [예정]

제1회전부터 제19회전의 대상 및 특별상작품 (800~900점)을 전시합니다

기간 2019년7월25일(목)~8월3일(토)

장소 가나가와 현민홀 갤러리

요코하마시 나카구 야마시타초 3-1

상장 및 상품 *********************

- 대 상 3점 (현내작품 1점 해외작품 2점)
- 특별상 총무대신상(현내작품 1점) 외무대신상(해외작품 1점)

(독)국제교류기금이사장상, (독)국제협력기구이사장상, (공재) 일본국제연합협 회회장상, (공사)일본유네스코협회연맹회장상, (공재) 일본YMCA동맹상, (공

재) 일본유니세프협회회장상, (공재) 가나가와 국제교류재단

(이상 6단체: 현내작품 각 상 2점, 해외작품 각 상 6점)

대상과 특별상: 상장(작품사진부착), 작품집, 부상

■ 제 20회전 기념 아스프라자상 (현내작품 1점 해외작품 1점)

상장(작품사진부착), 작품집

※「아스프라자」는 가나가와현립 지구시민가나가와프라자의 다른이름입니다

■ **가나가와상** (현내작품 115점, 해외작품350점)

상장(작품사진부착), 작품집

■ 입선작품총수 (현내, 해외) 520점

※해외입선자의 가나가와현 초빙이나 가나가와 현내입선자의 해외파견은 시행하지 않습니다. ※응모작품은 반환하지 않습니다. ※입선작품의 소유권 및 저작권(저작권법 27조 및 제 28조에 의거한 권리를 포함)은 가나가와현에 귀속됩니다. 응모자는 입선작품에 관하여 저작권행사를 하지않는 것으로 합니다. ※입선작품은, 그림을 통한 국제 이해, 국제교류, 타문화 교류등의 추진사업을 위해, 간행물, 포스터, 카렌다에 사용되거나, 공공단체, 공적단체의 대출에 활용됩니다. 또한 입선외작품은, 공공단체, 공적단 체의 기증사업에 활용됩니다. ※응모작품에 관한 개인정보에 대하여는, 가나가와 현립 지구시민 가나가와 프라자(아스프라자)의 개인정보보호 방침에 의거하여 취급합니다.





Certificate and Collection Book 19th Edition, 2017



작품의 뒷면

출품표를

붙여 주세요

19th Edition, 2017